



**ЎКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА  
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ  
ST. JOHN THE BAPTIST  
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

Fr. Bohdan Hladio, Parish Priest  
(905) 433-5577 (manse); (905) 926-7040 (cell)  
Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President  
(905) 706-7088 pslavchenko@gmail.com  
31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9  
[www.stjohnosshawa.org](http://www.stjohnosshawa.org)

**Страдальна мати**

*(Великопісна пісня)*

Страдальна мати  
під хрестом стояла  
стала ридати  
в сльозах промовляти,  
Ой Сину, Сину,  
за яку провину  
переносиш нині  
тяженьку годину  
на хресті

Я тебе купала  
гіркими сльозами  
як малим ховала  
перед ворогами  
А нині плачу  
бо Тебе вже трачу,  
вже тя милий сину  
більше не побачу  
Сину мій



**The Mournful Mother**

*(Lenten Hymn)*

Beneath the cross,  
there stood a Mother crying.  
Shedding tears of sorrow  
while her son was dying:  
O Son, my Son,  
for what great transgression  
must You bear this trying  
hour of oppression  
on the Cross?

With bitter tears  
how lovingly I bathed You  
When You were a mere child,  
from what foes I saved You.  
But now You leave me,  
and my heart so grieves me,  
for my dearest Son,  
no longer will I see Thee,  
O my Son.

## 3-го і 10-го квітня 2022

### Слава Ісусу Христу!

**Неділя, 3-го—4-та неділя Великого Посту, Св. Іоана Ліствичника.** Голос 8. *Євр. 6:13—20; Мк. 9:17—31.* Відслужимо Св. Літургію Василя Великого о год. 9:30 рано. Сповідь від 9:00 рано. *(Заввага: священничі молитви Літургії Св. Василя Великого знаходяться на правій колонці Літургійного молитвослова).*

**Понеділок, 4-го**—Чергові збори нашого парафіяльного заряду відбудуться о год. 7:00 вечером на платформі ЗУМ. Запрошуємо всіх парафіян до участі.

**Вівторок, 5-го**—Чергові збори нашого парафіяльного Сестрицтва відбудуться о год. 9:30 рано у парафіяльній залі. Запрошуємо парафіяльних жінок до участі.

**П'ятниця, 8-го**—Відслужимо Акафист до Пресвятої Богородиці о год. 6-ій вечером.

Писання писанок відбудеться для дорослих сьогодні вечером у нашій залі від 6:30 по 9:30 вечером. Просимо мати зі собою кістку й підсвічника.

**Субота, 9-го—Акафисна Субота.** *Євр. 9:24-28; Мк. 8:27-31.* Відслужимо Св. Літургію з Панахидою о год. 9:30 рано.

Писання писанок для дітей відбудеться сьогодні у нашій залі від 12:30 по 3:30 по полудні. Просимо мати зі собою кістку й підсвічника. Діти до 12 років мусять бути під доглядом дорослої особи. Бажаючі можуть маски носити, але це не обов'язкове.

Відслужимо Велику Вечірню о год. 5-ій вечером.

**Неділя, 10-го—5-та неділя Великого Посту, Прп. Марії Єгипетської.** Голос 1. *Євр. 9:11-14; Мк. 10:32-45.* Відслужимо Св. Літургію Св. Василя Великого о год. 9:30 рано. Сповідь від 9:00 рано. Після Св. Літургії відбудеться збірка на квіти до Божого Гробу.

Після відпусту Літургії відслужимо панахиду за спокій душі бл. п. Стефана Прохорука з нагоди 1-ої річниці його упокоєння.

**Писанкове Бінго.** Після Св. Літургії запрошуємо всіх до парафіяльної залі на обід і “писанкове бінго” з розваговою програмою.

**П'ятниця, 15-го**—Відслужимо Літургію Ранішосвячених Дарів *(по-англійському)* о год. 6:00 вечером. *Буття 49:33—50:26; Приповістей 31:8—31.*

**Субота, 16-го**—Відслужимо Велику Вечірню з Літією о год. 5-ій вечером.

**Неділя, 17-го—Вербна Неділя, Вхід Господній в Єрусалим.** *Фил. 4: 4-9; Ін. 12: 1-18.* Відслужимо Св. Літургію Св. Івана Золотоустого з Посвяченням Вербні Лози о год. 9:30 рано. Сповідь від 9:00 рано. Після Св. Літургії відбудеться збірка на квіти до Божого Гробу.

## April 3rd and 10th 2022

### Glory to Jesus Christ!

**Sunday, the 3rd—4th Sunday of the Great Fast, St. John of the Ladder.** Tone 8. *Heb. 6:13—20; Mk. 9:17—31.* The Divine Liturgy of St. Basil the Great will be served at 9:30 AM. (*Please note: the priest's prayers for the Liturgy of St. Basil are found in the right column of the Liturgical Hymnal.*) Confession from 9:00 AM.

**Monday, the 4th**—Our regular monthly parish council meeting will be held at 7 PM via Zoom. All parishioners are welcome to attend.

**Tuesday, the 5th**—Our parish sisterhood will meet in the Church Hall at 9:30 AM. All women of the parish are encouraged to attend.

**Friday, the 8th**—The Akathist to the Most Holy Theotokos will be sung at 6:00 PM.

A pysanka writing workshop for adults will be held in our Church hall from 6:30 till 9:30 PM this evening. Please bring your own kistka and candle holder.

**Saturday, the 9th—Akathist Saturday.** *Heb. 9:24-28; Mk. 8:27-31.* The Divine Liturgy followed by a memorial service will be served at 9:30 AM.

A pysanka writing workshop for children and youth will be held in our hall from 12:30 till 3:30 PM today. Children 12 and under must be accompanied by an adult. Masks are suggested but not required. Please bring your own kistka and candle holder.

Great Vespers will be served at 5 PM.

**Sunday, the 10th— 5th Sunday of the Great Fast, St. Mary of Egypt.** Tone 1. *Heb. 9:11-14; Mk. 10:32-45.* The Divine Liturgy of St. Basil the Great will be served at 9:30 AM. Confession from 9:00 AM. A collection will be held by our sisterhood at the end of Liturgy to purchase flowers for the Lord's tomb on Good Friday.

Immediately after the dismissal of Liturgy we will serve the requiem (Panakhyda) for the repose of the soul of +Stefan Prochoruk on the occasion of the 1st anniversary of his repose.

Our **Pysanka Bingo** will be held after Liturgy in the Church Hall. All parishioners are encouraged to attend.

**Friday, the 15th**—The Liturgy of the Presanctified Gifts will be served (*in English*) at 6:00 PM. *Genesis 49:33—50:26; Proverbs 31:8—31.*

**Saturday, the 16th**—Great Vespers with Litia will be served at 5 PM.

**Sunday, the 17th—Palm Sunday, Entrance of our Lord into Jerusalem.** *Phil. 4: 4-9; Jn. 12: 1-18.* The Divine Liturgy of St. John Chrysostom with the blessing of willow branches will be served at 9:30 AM. Confession from 9 AM. Parish sisterhood members will again have a collection for flowers for the Lord's Tomb.

## Extraordinary Parish Donations, March 2022

### Надзвичайні пожертви, Березень 2022

#### Memorial Donations:

*In memory of Anna & Wasyl Laszkiewicz:*

E. Laskiewicz - \$50

*In memory of Pearl Kolebniak:*

R. Prentice - \$50

*In memory of Brenda Stire-Conley:*

R. Prentice - \$50

*In memory of Valeriya:*

J. Gnatovskaya - \$20

#### Health of Carol Shewchuk:

T. Svitlovytska - \$25

#### Sisterhood:

A. Krynicki - \$10

#### General:

V. Sauchenka - \$1,000

Anonymous - \$320

M. McCracken - \$100

#### Operating Expenses

During the month of March donations towards operating expenses made through the Church Office were **\$2,675.00**, through Canada Helps were **\$1,415.79**, and 31 parishioners made donations totalling **\$5,537.50** through the PAR program for a grand total of **\$9,628.29**.

#### Hall Fund:

V. Simachowskyi - \$200 (memory of Katherine Simachowskyi)

V. Simachowskyi - \$50 (memory of Peter Ninkovic)

V. Simachowskyi - \$50 (memory of Peter Leaver)

In addition, 6 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of \$290.00 to the Building Fund in February for a total of **\$590.00**.

*We express our most heartfelt thanks to all our donors and benefactors for their prayerful, moral, and financial support.*

***May the Lord bless your generosity a hundredfold!***

*Щиросердечно дякуємо всім жертводавцям і добродійцям нашої парафії за їхню молитовну, моральну, і фінансову підтримку!*

***Нехай Господь Бог Вас усіх щедро поблагсловить!***

#### **Odessa Dancers**

Our Odessa Dancers will begin lessons again on Monday, April 4th. Classes will be held from 6:00—7:00 PM (ages 6—8); 7:00—8:00 PM (ages 9—12); and 8:00—9:30 PM (ages 13 and up). Masks are suggested but not required. For more information, or to register, please contact John or Chris at [odessadancers@gmail.com](mailto:odessadancers@gmail.com).